



GRAD PULA

CITTÀ DI POLA

Službene novine Bollettino ufficiale

ISSN 1847-6708

BROJ

Petak, 30. 10. 2009.

16/09

NUMERO

Venerdi, 30. 10. 2009.



30. 10. 2009.

In conformità all'articolo 61 dello Statuto della Città di Pula – Pola („Bollettino ufficiale“ della Città di Pola n. 7/09), il sindaco della Città di Pola emana il seguente

DECRETO
di costituzione del team per l'esecuzione del
progetto Elektroničko poslovanje u upravnim
tjelima Grada Pule/Amministrazione
elettronica negli organismi amministrativi
della Città di Pola

I

Viene costituito il team per l'esecuzione del progetto Elektroničko poslovanje u upravnim tjelima Grada Pule/Amministrazione elettronica negli organismi amministrativi della Città di Pola.

II

Nel team di cui al punto I del presente Decreto vengono nominati:

A presidente:

DEJAN GAMBIN, consulente informatico, capo Sezione per l'informatica

A membri:

1. DRAŽEN STEPANOV, consulente informatico presso la Sezione per l'informatica
2. DAVOR SEBASTIJAN, consulente informatico – capo progetto presso la Sezione per l'informatica
3. BERNARD ZENEZEROVIĆ, Capo del Gabinetto del sindaco
4. LOVORKA HAJDIĆ-GOLJA – capo della Sezione Giunta comunale
5. TATJANA KANCELAR, collaboratore professionale presso la Sezione per gli affari generali e di quadro
6. LJILJANA RIBARIĆ, capo Ufficio protocollo
7. IGOR FABRIS, consulente professionale per l'economia presso la Sezione per l'economia
8. INGRID BULIAN, capo Sezione per la tutela dell'ambiente, patrimonio culturale e documentazione dell'ambiente
9. ŽELJKO PAVLETIĆ, collaboratore professionale per la disposizione dei beni presso la Sezione dei beni.

III

I compiti del capo e dei membri del team nominati di cui al punto II del presente Decreto sono:

- partecipare obbligatoriamente alle riunioni del team
- pianificare e coordinare le attività per l'esecuzione del progetto
- eseguire tempestivamente gli obblighi accordati durante le riunioni, come pure le richieste da parte del capo progetto
- informare i dipendenti esterni al team sulle attività e i risultati ottenuti nel progetto
- partecipare all'implementazione e alla verifica del decreto effettuato.

IV

Il capo del team di cui al punto II del presente Decreto è responsabile per l'esecuzione del progetto direttamente al sindaco della Città di Pola.

I membri del team sono responsabili per l'esecuzione dei compiti di cui al punto III del presente Decreto direttamente al capo del team.

V

Il presente Decreto entra in vigore il giorno in cui viene emanato.

Classe: 023-01/09-01/1835

Num. di prot.: 2168/01-01-03-00-0019-09-5

Pola, 26 ottobre 2009

IL SINDACO
F.to Boris Miletić

In conformità all'articolo 61 dello Statuto della Città di Pula – Pola („Bollettino ufficiale“ della Città di Pola n. 7/09) e all'articolo 5 della Decisione di condizioni e criteri per l'assegnazione in uso del vano d'affari a Pola, P.zza Capitolina n. 1, Classe: 372-01(09-01/299, Num. di prot.: 2168/01-01-03-00-0387-09-1 del 21 ottobre 2009, emana il seguente

DECRETO

di nomina della Commissione tecnica per la valutazione del programma di assegnazione del vano d'affari a Pola, P.zza Capitolina n.1

I

Viene nominata la Commissione tecnica per la valutazione del programma di assegnazione del vano d'affari a Pola, P.zza Capitolina n. 1 in conformità alla Decisione di condizioni e criteri di assegnazione in uso del vano d'affari a Pola, P.zza Capitolina n. 1, Classe: 372-01/09-01/299, Num. di prot.: 2168/01-01-03-00-0387-09-1 del 21 ottobre 2009.

II

Nella Commissione tecnica di cui al punto I del presente Decreto si nominano:

1. IVAN OBROVAC di Pola, Via Sergia 32, a presidente
2. IGOR ZIROJEVIĆ di Pola, Clivo R. Bošković 20, a membro
3. BRANKA BENČIĆ di Pola, Via Capodistria 17, a membro
4. TANJA MILIČIĆ di Pola, Via V. Švalba Vid 2, a membro
5. TIJANA BARBIĆ-DOMAZET di Albona, 9.septembra 11, a membro.

Classe: 612-01/09-01/99
Num. di prot.: 2168/01-01-03-00-0019-09-2
Pola, 27 ottobre 2009

IL SINDACO
F.to Boris Miletić

In conformità all'articolo 85 della Legge sull'acquisto pubblico („Narodne novine“ RH n. 110/07 e 125/08), alla Decisione del Sindaco della Città di Pola sull'inizio del procedimento aperto di acquisto pubblico per l'esecuzione del Piano d'assetto urbanistico „Max Stoja“, Classe: 350-01/09-01/66, Num. di prot.: 2168/01-03-02-0404-09-25 del 19 giugno 2009 e all'articolo 61 dello Statuto della Città di Pula – Pola („Bollettino ufficiale“ della Città di Pola n. 7/09), il sindaco della Città di Pola in data 27 ottobre 2009, ha emanato la

DECISIONE

di scelta dell'offerta migliore per l'esecuzione del Piano d'assetto urbanistico „Max Stoja“

I

Il Committente è la Città di Pola, l'Assessorato all'urbanistica, Forum 2, MB 0573400.

II

Il numero di evidenza dell'acquisto è 4/09, E-VV.

Il numero di pubblicazione nel Bollettino elettronico di acquisto pubblico delle Narodne novine: N-02-V-139783-310809, con la data di pubblicazione 1 settembre 2009.

III

Tipo di procedimento – Procedimento aperto di acquisto pubblico di grande valore, in conformità all'articolo 115 della Legge sull'acquisto pubblico („Narodne novine“ RH n. 110/07 e 125/08).

IV

L'oggetto d'acquisto è l'esecuzione del Piano d'assetto urbanistico „Max Stoja“.

V

Il valore valutato dell'acquisto è di 455.000,00 kune senza l'IVA.

VI

Entro il termine per la trasmissione delle offerte, in data 29 settembre 2009, alle ore 12,00 sono state protocollate sei offerte cioè in seguito all'Evidenza di ricevimento delle offerte:

- l'offerta di „IGH“ d.d. Zagreb, Janka Rakuše 1, è stata ricevuta il 24 settembre 2009 alle ore 10,20, Classe: 350-01/09-01/66, Num. di prot.: 383-09-34.
- l'offerta di „URBANISTICA“ d.o.o. Zagreb, Đorđićeva 5, è stata ricevuta in data 24 settembre 2009 alle ore 10,30, Classe: 350-01/09-01/66, Num. di prot.: 383-09-35
- l'offerta di „JURCON PROJEKT“ d.o.o. Zagreb, Gotalovečka 4a, è stata ricevuta in data 28 settembre 2009, alle ore 9,47, Classe: 350-01/09-01/66, Num. di prot.: 383-09-36
- l'offerta di „RANDIĆ TURATO“ d.o.o. Rijeka, Delta 5, è stata ricevuta in data 28 settembre 2009 alle ore 9,49, Classe: 350-01/09-01/66, Num. di prot.: 383-09-37.
- l'offerta di „ASK ATELIER“ d.o.o. Zagreb, Trg Nikole

Šubića Zrinskog 17, è stata ricevuta in data 28 settembre 2009 alle ore 9,49, Classe: 350-01/09-01/66; Num. di prot.: 383-09-38

- l'offerta di „PROJECT MANAGER CONSULTING“ d.o.o. Rijeka, A. Medulića 6, è stata ricevuta in data 28 settembre 2009 alle ore 11,00, Classe: 350-01/09-01/66, Num. di prot.: 383-09-39
- l'offerta di „URBIS 72“ d.d. Pula, Via San Teodoro 2, è stata ricevuta in data 29 settembre 2009 alle ore 11,51 Classe: 350-01/09-01/66, Num. di prot.: 383-09-40
- l'offerta di „DUCTOR“ d.d. Rijeka, Strossmayerova 11, è stata ricevuta in data 29 settembre 2009 alle ore 11,58, Classe: 350-01/09-01/66, Num. di prot.: 383-09-41.

VII

Il verbale sul controllo e la valutazione delle offerte, Classe: 350-01/09-01/66, Num. di prot.: 2168/01-03-02-0304-09- del 2 ottobre 2009 ha stabilito come segue:

1. L'offerta di „IGH“ d.d. Zagreb, Janka Rakuše 1, ricevuta in data 24 settembre 2009 alle ore 10,20, Classe: 350-01/09-01/66, Num. di prot.: 383-09-34
 - è stata trasmessa tempestivamente,
 - non è in armonia con la documentazione per la licitazione perchè la proposta del Contratto non è stata compilata nel modo prescritto, e l'offerta non è accettabile.
2. L'offerta di „URBANISTICA“ d.o.o. Zagreb, Đorđićeva 5, ricevuta in data 16 giugno 2009 alle ore 11,45, Classe: 350-01/09-01/23, Num. di prot.: 383-09-29
 - è stata trasmessa tempestivamente
 - è in armonia con la documentazione per la licitazione e sono state adempite tutte condizioni di competenza per cui l'offerente è idoneo e l'offerta è accettabile,
 - l'offerta è esatta in relazione al calcolo, e il prezzo definitivo dell'offerta importa 210.000,00 kune senza l'IVA.
3. L'offerta di „JURCON PROJEKT“ d.o.o. Zagreb, Gotalovečka 4a, ricevuta in data 28 settembre 2009, alle ore 9,47 Classe: 350-01/09-01/66, Num. di prot.: 383-09-36.
 - è stata trasmessa tempestivamente
 - non è in armonia con la documentazione per la licitazione perchè nell'offerta non è stata approvata l'idoneità tecnica e la garanzia dell'offerente per la serietà dell'offerta non è stata adempita in modo prescritto per cui l'offerta non è accettabile.
4. L'offerta di „RANDIĆ TURATO“ d.o.o. Rijeka, Delta 5, è stata ricevuta in data 28 settembre 2009 alle ore 9,49, Classe: 350-01/09-01/66, Num. di prot.: 383-09-37.
 - è stata trasmessa tempestivamente,
 - non è in armonia con la documentazione per la licitazione perchè nell'offerta non è stata approvata l'idoneità tecnica dell'offerente per cui l'offerta non è accettabile.
5. L'offerta di „ASK ATELIER“ d.o.o. Zagreb, Trg Nikole Šubića Zrinskog 17, è stata ricevuta in data 28 settembre 2009 alle ore 9,49, Classe: 350-01/09-01/66, Num. di prot.: 383-09-38.

- è stata trasmessa tempestivamente,
- non è in armonia con la documentazione per la licitazione perchè l'offerente non ha dimostrato la stabilità finanziaria, per cui l'offerta non è accettabile.

6. L'offerta di „PROJECTMANAGEMENTCONSULTING“ d.o.o. Rijeka, A. Medulića 6, è stata ricevuta in data 28 settembre 2009 alle ore 11,00, Classe: 350-01/09-01/66, Num. di prot.: 383-09-39.

- è stata trasmessa tempestivamente,
- non è in armonia con la documentazione per la licitazione perchè nell'offerta non è stata approvata l'idoneità tecnica dell'offerente per cui l'offerta non è accettabile.

7. L'offerta di „URBIS 72“ d.d. Pula, Via San Teodoro 2, è stata ricevuta in data 29 settembre 2009 alle ore 11,51, Classe: 350-01/09-01/66, Num. di prot.: 393-09-40.

- è stata trasmessa tempestivamente
- è in armonia con la documentazione per la licitazione e sono state adempite le condizioni di competenza per cui l'offerente è idoneo e l'offerta è accettabile,
- il calcolo è esatto e il prezzo definitivo dell'offerta è di 103.000,00 kune senza l'IVA.

8. L'offerta di „DUCTOR“ d.d. Rijeka, Strossmayerova 11, è stata ricevuta in data 29 settembre 2009 alle ore 11,58, Classe: 350-01/09-01/66, Num. di prot.: 383-09-41

- è stata trasmessa tempestivamente
- non è in armonia con la documentazione per la licitazione perchè nell'offerta non è stata approvata l'idoneità tecnica dell'offerente, la liquidità e la garanzia di serietà dell'offerente non sono stati approvati nel modo prescritto per cui l'offerta non è accettabile.

VIII

Come offerta migliore, in conformità ai criteri dell'Invito alla licitazione, conformemente ai quali è accettabile l'offerta dell'offerente idoneo con il prezzo minimo dell'offerta, è stata scelta l'offerta di „URBIS 72“ d.d. Pola, Via San Teodoro 2, consegnata in data 29 settembre 2009 alle ore 11,51, Classe: 350-01/09-1/66, Num. di prot.: 383-09-40. Il prezzo dell'offerta importa 103.000,00 kune senza l'IVA.

IX

In conformità alle disposizioni di cui all'articolo 130 della Legge sull'acquisto pubblico („Narodne novine“ RH n. 110/07 e 125/08) il termine di quiescenza è di 15 giorni dal giorno della trasmissione della Decisione di scelta a ciascun offerente. Il committente pubblico previo il decorrere del termine di quiescenza non può firmare il contratto di acquisto pubblico. Viene incaricato l'Assessorato all'urbanistica per la trasmissione della Decisione di scelta a ciascun offerente.

X

Nel procedimento di acquisto pubblico l'offerente, e ogni altro soggetto economico che ha interesse legale per l'ottenimento del contratto di acquisto pubblico nell'acquisto pubblico in oggetto, ossia che ha subito o che potrebbe subire danni dalla violazione dei diritti del soggetto, può richiedere la tutela dei diritti.

Per motivi di irregolarità nel procedimnto di acquisto

pubblico il ricorso viene presentato in armonia con gli articoli 145, 146 e 147 della Legge sull'acquisto pubblico („Narodne novine“ RH n. 110/07 e 125/08).

Il ricorso viene presentato alla Commissione statale, e va consegnato al committente per iscritto direttamente o per lettera raccomandata all'indirizzo: Repubblica di Croazia, Regione istriana, Città di Pola, Assessorato all'urbanistica, 52100 Pola, Forum 2.

Colui che presenta il ricorso è tenuto a trasmettere una copia del ricorso alla Commissione statale.

Il ricorso viene presentato entro il termine di dieci giorni dal giorno del ricevimento della decisione sul diritto del singolo dall'acquisto pubblico rispetto al procedimento del controllo e della valutazione dell'idoneità e del procedimento di controllo, valutazione e scelta dell'offerta.

Classe: 350-01/09-01/66

Num. di prot.: 2168/01-01-03-00-0304-09-44

Pola, 27 ottobre 2009

IL SINDACO
F. to Boris Miletić

In conformità all'articolo 61 dello Statuto della Città di Pula – Pola („Bollettino ufficiale“ della Città di Pola n. 7/09, il sindaco della Città di Pola, in data 27 ottobre 2009, ha emanato la seguente

DELIBERA

di assegnazione delle direttive all'esecutore tecnico per le soluzioni del piano

I

L'esecutore tecnico del Piano d'assetto urbanistico „Lučica Delfin“ („Bollettino ufficiale“ della Città di Pola 2/09) (di seguito: Piano) la ditta „Urbis 72“ d.d. Pula (di seguito: Esecutore tecnico) ha trasmesso alla Città di Pola – Assessorato all'urbanistica la Proposta preliminare del Piano per il dibattito preliminare.

II

Prendendo visione della proposta del Piano preliminare pervenuta per il dibattito preliminare la Città di Pola trasmette all'esecutore tecnico le seguenti osservazioni ossia direttive:

- il corridoio centrale dell'area verde ossia il subentro centrale delle aree verdi che continua alle aree di destinazione sportiva e di ricreazione, e termina nelle aree di contatto lungo il mare bisogna restringersi in sezione trasversale.

Una parte del „corridoio verde“ precedentemente indicato nell'ambito del porto sportivo, collocato a sud dal sentiero pedonale deve essere rimosso.

- una parte della destinazione commerciale – di ristorazione – servizio pianificata, che si trova nell'ambito del porto sportivo, a sud dal sentiero pedonale, deve essere ridotto nel modo che sia cancellata una parte della destinazione indicata subentrante nel demanio marittimo.
- l'area all'interno della quale è possibile collocare gli edifici per lo svolgimento dell'attività di porto sportivo, indicata dal rettangolo indicato dal colore blu, bisogna essere trasferita verso il sentiero pedonale pianificato ossia spostarsi dalla linea costiera.

III

In seguito all'inclusione delle osservazioni precedentemente indicate ossia delle direttive nella proposta del Piano per il dibattito preliminare sarà svolto il dibattito preliminare.

IV

La presente Delibera entra in vigore il giorno in cui viene emanata.

Classe: 350-01/09-01/23

Num. di prot. 2168/01-01-03-00-0304-09-64

Pola, 27 ottobre 2009

IL SINDACO
F.to Boris Miletić

NUMERO 16/09
PAGINA 804

In conformità all'articolo 61 dello Statuto della Città di Pula-Pola („Bollettino ufficiale“ della Città di Pola n. 7/09), il Sindaco della Città di Pola in data 27 ottobre 2009, emana la

DELIBERA

di accertamento del terreno necessario per l'uso ordinario dell'edificio al fine di emanare il decreto di accertamento della particella edificabile per l'edificio all'ubicazione Ruža Petrović 1 a Pola

I

In conformità alla richiesta di ZANINI BIANCA E GOTOVINA GORDANA di Pola, Via R. Petrović n.1, del 25 settembre 2008, Classe: UP/I-350-05/08-02/1029, presentata alla Città di Pola, Assessorato all'urbanistica, Sezione per l'edilizia, tramite la presente Delibera viene definito il terreno necessario per l'uso ordinario dell'edificio al fine di emanare il decreto di accertamento della particella edificabile, per l'edificio abitativo esistente costruito sulla p.c.n.ed. 658/19 c.c. Pola all'ubicazione Ruža Petrović n. 1 a Pola.

Il terreno necessario per l'uso ordinario dell'edificio di cui al comma precedente del presente punto forma in totale la p.c.n.ed. 658/19 e p.c.n. 154/46 c.c. Pola, nella forma e grandezza indicati nello schema grafico sul rilievo geodetico speciale, che è parte integrante della presente Delibera.

II

La presente Delibera viene emanata al fine di emanare il decreto di accertamento della particella edificabile da parte dell'Assessorato all'urbanistica della Città di Pola, Sezione per l'edilizia.

III

La presente Delibera entra in vigore il giorno in cui viene emanata.

Classe: UP7I 350-05/08-02/1029
Num. di prot.: 2168/01-01-03-00-0375-09-3
Pola, 27 ottobre 2009

IL SINDACO
F.to Boris Miletić

In conformità all'articolo 51 della Legge sull'assegnazione in affitto degli appartamenti („Narodne novine“ numero: 91/96 e 48/98) e all'articolo 61 dello Statuto della Città di Pula – Pola („Bollettino ufficiale“ della Città di Pola n. 7/09), il sindaco della Città di Pola, in data 27 ottobre 2009, emana la

DECISIONE

di modifiche della Decisione di assegnazione degli appartamenti in affitto

I

Nella Decisione di assegnazione degli appartamenti in affitto („Bollettino ufficiale“ della Città di Pola numero: 4/09), di cui all'articolo 14 la dicitura „Giunta cittadina della Città di Pola“ (di seguito: Giunta cittadina) viene sostituita dalla dicitura „sindaco della Città di Pola (di seguito: sindaco).

II

All'articolo 15 comma 1 la dicitura „Giunta cittadina“ viene sostituita dalla dicitura „sindaco“.

III

All'articolo 20 comma 2 la dicitura „Giunta cittadina della Città di Pola“ viene sostituita dalla dicitura „sindaco della Città di Pola“

Al comma 3 la dicitura „Giunta cittadina“ viene sostituita dalla dicitura „sindaco“.

IV

All'articolo 24 comma 3 la dicitura „Giunta cittadina“ viene sostituita dalla dicitura „sindaco della Città di Pola“.

V

All'articolo 25 la dicitura „la Giunta cittadina“ viene sostituita dalla dicitura „sindaco della Città di Pola“.

VI

All'articolo 27 comma 1 la dicitura „Giunta cittadina della Città di Pola“ viene sostituita dalla dicitura „sindaco della Città di Pola“.

VII

All'articolo 30 comma 3 la dicitura „Giunta cittadina“ viene sostituita dalla dicitura „sindaco della Città di Pola“.

VIII

All'articolo 34 comma 1 la dicitura „Giunta cittadina“ viene sostituita la dicitura „sindaco della Città di Pola“.

IX

All'articolo 35 comma 3 la dicitura „Giunta cittadina“ viene sostituita dalla dicitura „sindaco della Città di Pola“.

X

All'articolo 40 comma 1 e 2 la dicitura „Giunta cittadina“ viene sostituita dalla dicitura „sindaco della Città di Pola“.

XI

Al posto delle disposizioni del contratto di affitto degli appartamenti stipulato in conformità alla Decisione di assegnazione in affitto degli appartamenti („Bollettino ufficiale“ della Città di Pola n. 4/09) che non sono in armonia con le disposizioni della presente Decisione, si applicano direttamente le disposizioni della presente Decisione.

XII

La presente Decisione entra in vigore il giorno in cui viene emanata.

Classe: 371-01/09-01/343

Num. di prot.: 2168/01-01-03-00-0358-09-2

Pola, 27 ottobre 2009

IL SINDACO
F.to Boris Miletić

In conformità all'articolo 35 della Legge sulla proprietà e altri diritti reali (NN 91/96, 68/98, 137/99, 22/00, 73/00, 114/01, 79/06, 141/06, 146/08 e 38/09) e all'articolo 61 dello Statuto della Città di Pola – Pola („Bollettino ufficiale“ della Città di Pola n. 7/09), il sindaco della Città di Pola in data 27 ottobre 2009, emana la

DECISIONE

di rilascio del riconoscimento del diritto di intavolazione per l'intavolazione del diritto di proprietà

I

Viene stabilito che:

- Stojan Kesić di Lisignano, Ližnjan 59A (OIB 90030298279), Dinko Dragobratović di Pola, Ribarska 12 (OIB 93637335190), Marica Senjak di Pola, Via Capodistria 27 (OIB 67393785088) e Slaviša Perović di Umago, J.B. Tito 2 (OIB 954894549028) hanno acquistato gli appartamenti nell'edificio a Pola, Ribarska 12, in conformità alle disposizioni della Legge sulla vendita di appartamenti per i quali esiste il diritto abitativo, e che vengono iscritti nel libro dei contratti depositati presso il Tribunale comunale di Pola per il c.c. Pola negli inserti 10267, 12588, 13741
- per l'edificio in oggetto è stato ottenuto il Certificato dalla Direzione statale per la geodesia, Ufficio regionale per il catasto Pisino, Filale Pola Classe: 015-08/09-03/2202, Num. di prot.: 541-24-1/12-09-2 del 18 settembre 2009, con il quale viene certificato che effettuando la Decisione di modifica della denominazione delle vie/piazze nella Città di Pola (Bollettino ufficiale 9/93) l'edificio costruito sulla p.c.n.ed. 156/1 c.c. Pola, ha modificato la denominazione della via da Ribarska 12 in Via Massimiano 12
- per l'edificio in oggetto l'Assessorato all'urbanistica, tutela dell'ambiente, edilizia e rapporti giuridico-patrimoniali, Sezione per l'urbanistica ha rilasciato il decreto Classe: UP/I-350-05/05-03/294, Num. di prot.: 2163-04-02-05-3 del 24 ottobre 2005 con il quale è stato stabilito che la particella edificabile o il terreno necessario per l'uso ordinario dell'edificio abitativo esistente, a Pola, all'indirizzo Via Massimiano 12, sono state costruite sulla p.c.n.ed. 156 fanno parte della p.c.n.ed. 156, una parte della p.c.n.ed. 158, una parte della p.c.n.ed. 159 tutto c.c. Pola
- da parte dell'Assessorato all'urbanistica, Sezione per l'edilizia Classe: 350-05/09-01/36 Num. di prot.: 2168/01-03-04-0388-09-2 del 20 maggio 2009 è stato rilasciato il Certificato che tramite l'elaborato di lottizzazione eseguito in armonia con il Decreto indicato, al fine di formare la particella edificabile, eseguito presso l'organo competente per il catasto, della particella formatasi di recente che forma la particella edificabile dell'edificio esistente, e viene stabilito che la particella edificabile dell'edificio esistente viene formata del tutto sulla p.c.n.ed. 156/1, p.c.n.ed. 158/2 e p.c.n.ed. 159/3 tutto c.c. Pola

NUMERO 16/09
PAGINA 806

- tramite il Certificato rilasciato dall'Assessorato all'urbanistica, Sezione per l'edilizia della Città di Pola, Classe: 361-01/09-03/306 Num. di prot.: 2168/01-03-04-0388-09-2 del 5 ottobre 2009 è stato stabilito che nell'edificio costruito sulla p.c.n.ed. 157/1 c.c. Pola, a Pola, Via Massimiano 12 esistono in totale quattro parti speciali, di cui tre sono appartamento e uno è vano d'affari
- nei libri tavolari presso il Tribunale comunale di Pola per il c.c. Pola nella p.t. 40 p.c.n.ed. 158/2 cortile di 11 m² è iscritta di proprietà della Città di Pola
- gli inquilini dell'edificio a Pola Via Massimiano 12, cioè Stojan Kesić, Dinko Dragobratović, Marica Senjak e Slaviša Perović, iscritti nel libro dei contratti depositati inserti 10267, 12588, 13741 c.c. Pola, hanno realizzato il collegamento del libro tavolare con il libro dei contratti depositati, ed è necessario che la Città di Pola rilasci a nome di Stojan Kesić, Dinko Dragobratović, Marica Senjak e Slaviša Perović, il documento adatto per l'intavolazione del diritto di proprietà sulla p.c.n.ed. 158/2 c.c. Pola.

II

In conformità agli accertamenti di cui al punto I della Decisione, la Città di Pola rilascerà a Stojan Kesić (OIB: 90030298279), Dinko Drgaobratović (OIB 93637335190), Marica Senjak (OIB 67393785088) e Slaviša Perović (OIB 95489454928) il riconoscimento del diritto di intavolazione adatto per l'intavolazione del diritto di proprietà sulla p.c.n.ed. 158/2 c.c. Pola come segue: Stojan Kesić di Lisignano, Ližnjan 59A pari alla quota di 3/12, Dinko Dragobratović di Pola, Ribarska 12 pari alla quota di 3/12, Marica Senjak di Pola, Via Capodistria 27 pari alla quota di 2/12 e Slaviša Perović di Umago, J.B.Tito 2 pari alla quota di 1/12.

III

L'attuazione della presente Decisione viene assegnata alla Sezione per i beni presso l'Assessorato agli affari comunali e al patrimonio della Città di Pola.

IV

La presente Decisione entra in vigore il giorno in cui viene emanata.

Classe: 947-03/09-01/122

Num. di prot.: 2168/01-01-03-00-0380-09-7

Pola, 27 ottobre 2009

IL SINDACO
F.to Boris Miletić

In conformità all'articolo 35 della Legge sulla proprietà e altri diritti reali („Narodne novine“ n. 91/96, 68/98, 137/99, 22/00, 73/00, 114/01, 79/06, 141/06, 146/08 e 38/09) e all'articolo 61 dello Statuto della Città di Pola – Pola („Bollettino ufficiale“ della Città di Pola n. 7/09) il sindaco della Città di Pola in data 27 ottobre 2009, emana la

DECISIONE

di rilascio del riconoscimento del diritto di intavolazione

I

Viene stabilito che:

- tramite il Contratto numero OS-20123 di vendita dell'appartamento per il quale esiste il diritto abitativo (pagamento rateale) stipulato tra HŽ-Hrvatske željeznice d.o.o. Zagreb, Mihanovićeveva 12 come venditore da una parte e in conformità al contratto precedentemente stipulato tra le Hrvatske željeznice d.d. e HŽ-Hrvatske željeznice d.o.o. numero 16-1455/01 dell'1 agosto 2001 e Miranda Matika di Pola, via J. Diacono 4, come acquirente, dall'altra parte, stipulato in data 13 gennaio 2003, il venditore Hrvatske željeznice d.o.o. Zagreb ha venduto, mentre Miranda Matika ha acquistato l'appartamento per il quale esiste il diritto abitativo a Pola, Via J. Diacono 4, primo piano, formato da 3 camere, cucina, soggiorno, bagno, disimpegno, loggia, legnania, della superficie totale di 63,04 m², costruito sulla p.c.n. 4714 c.c. Pola, particella catastale n. 4714 p.t.n. 5804, inclusa la quota di comproprietà di terreno adatta necessaria per l'uso ordinario dell'edificio e della parti in comune e degli impianti dell'edificio collegati con i diritti reali assieme alla proprietà della parte speciale dell'immobile;
- tramite l'articolo VIII del presente Contratto è stato stabilito che il venditore autorizza l'acquirente in conformità al presente contratto e in seguito all'autenticazione del venditore che è stato effettuato il versamento della partecipazione, a ottenere l'iscrizione del diritto di proprietà sull'appartamento descritto tramite l'intavolazione nei libri tavolari ossia deponendo il contratto nel libro dei contratti depositati presso il Tribunale comunale competente, senza alcune ulteriori questioni e approvazioni;
- tramite l'Annesso al contratto di vendita dell'appartamento al quale esiste il diritto abitativo n. OS-20103 del 13 gennaio 2003 stipulato in data 27 marzo 2008 tra HŽ Infrastruktura d.o.o. Zagreb, Mihanovićeveva 12, quale avente causa di HŽ hrvatske željeznice d.o.o. e Miranda Matika di Pola, Via J. Diacono 4 è stato stabilito che in data 13 gennaio 2003 è stato stipulato il contratto di vendita dell'appartamento per il quale esiste il diritto abitativo n. OS – 20103 tramite il quale il venditore HŽ – Hrvatske željeznice d.o.o. Zagreb, Mihanovićeveva 12 ha venduto mentre Miranda Matika di Pola, Via J. Diacono 4 ha acquistato l'appartamento in oggetto, e che per le necessità di iscrizione del diritto di proprietà sull'appartamento in oggetto il venditore e l'acquirente di comune accordo modificano di cui all'articolo 1 del

Contratto principale nel modo che lo stesso recita:

„Il venditore vende, e l'acquirente acquista gli immobili iscritti nella p.t.n. 15297/sottoinserto n. 68, c.c. Pola, indicati come p.t.n. 4714/ed. in natura casa a Pola, Via J. Diacono 4 pari alla quota di 1/76 – appartamento numero 8 al 1. piano formato da tre camere, cucina, soggiorno, bagno, disimpegno, loggia e legnania nella superficie totale ddi 63,04 m², collegato e non separabile dalla quota di comproprietà adeguata e dalle parti secondarie e impianti dell'edificio collegati in modo indivisibile dalla parte del terreno adeguata, tutto indivisibile e collegato in conformità alle disposizione della Legge sulla proprietà e altri diritti reali con la quota di comproprietà adatta dell'intero immobile“;

- nella dichiarazione rilasciata dall'Avvovatura di stato Pola, Sezione civile – amministrativa numero R-DO-271/09 del 14 maggio 2009 risulta che la Repubblica di Croazia non dispone delle autorizzazioni reali per l'appartamento a Pola, Via J. Diacono 4, I piano, della superficie totale di 63,04 m², e considera che non ci sono ostacoli legali per l'iscrizione di Miranda Matika di Pola, Via J. Diacono 4 quale comproprietaria dell'edificio indicato p.c.n.ed. 4714 c.c. Pola sulla quale si trova l'appartamento in oggetto ossia che la stessa può essere iscritta quale proprietario della parte speciale in uno degli inserti appartenenti;
- tramite il Certificato rilasciato dall'Assessorato all'urbanistica Sezione per l'edilizia Classe: 361-01/09-03/20 Num. di prot.: 2168/01-03-04-0388-09-2 dell'1 marzo 2009 è stato approvato che la parte speciale dell'edificio costruito sulla p.c.n. 4714 ed. nel c.c. Pola che nel libro tavolare viene iscritta come „casa a Pola, Via J. Diacono 4, inserto 1-76“ dell'area di 689 m², quale entità utilizzabile a se stante, mentre la parte speciale in natura è rappresentata dall'appartamento numero 8, che si trova al 1. piano dell'edificio e che è formato da tre camere, cucina, soggiorno, bagno, disimpegno, loggia e lagenaia, nella superficie totale di 63,04 m²;
- prendendo visione dei libri tavolari presso il Tribunale comunale di Pola è stato stabilito che per l'immobile in oggetto cioè la casa a Pola, Via J. Diacono 4 costruita sulla p.c.ed. 4714 c.c. Pola, iscritto nella p.t. 15297, è stato effettuato il collegamento del libro dei contratti depositati con il libro tavolare, e che nella quota pari a 1/76 p.c.ed. 4714 casa a Pola, Via J. Diacono 4, dell'area di 689 m², 75 livello, non rappresentata per livelli, e iscritta la proprietà sociale – utente Comune di Pola;
- affinché Miranda Matika possa realizzare il diritto di intavolazione del diritto di proprietà sull'appartamento in oggetto, è necessario che la Città di Pola rilasci a Miranda Matika il documento adatto per l'intavolazione del suo diritto sull'appartamento descritto nel libro tavolare presso il Tribunale comuale di Pola.

II

Per armonizzare la situazione tavolare con la situazione reale, in conformità agli accertamenti di cui al punto I della presente Decisione, la Città di Pola MB 0573400, OIB 88733676642, quale proprietaria dell'immobile pari alla quota di 1/76 della quota di comproprietà p.c.ed. 4714 casa a Pola, Via J. Diacono 4, della superficie totale di 689 m² iscritta nell'inserto tavolare 15297 sottoinserto 75 c.c. Pola 75. livello con il quale è stato collegato il diritto di proprietà sulla parte speciale – in natura appartamento numero 8 che si trova al 1. piano dell'edificio formato da tre camere, cucina,

soggiorno, bagno, disimpegno, loggia e legnania, della superficie totale di 63,04 m², rilascerà il riconoscimento del diritto di intavolazione con il quale permette a Miranda Matika JMBG 2507954368011 OIB 06486241265, di richiedere e ottenere l'intavolazione del diritto di proprietà sull'immobile indicato a proprio nome e a proprio favore senza alcuni ulteriori richieste o approvazioni presso la sezione tavolare del Tribunale comunale Pola

III

Tutte le spese relative al presente riconoscimento del diritto di intavolazione, e la sua esecuzione nei libri tavolari presso il Tribunale comunale di Pola vengono sostenute da Miranda Matika.

IV

La presente Decisione entra in vigore il giorno in cui viene emanata.

Classe: 947-03/09-01/193

Num. di prot.: 2168/01-01-03-00-0384-09-4

Pola, 27 ottobre 2009

IL SINDACO

F.to Boris Miletic

In conformità all'articolo 35 comma 2 della Legge sulla proprietà e altri diritti reali (NN 91/96, 68/98, 137/99, 22/00, 73/00, 114/01, 79/06, 141/06, 146/08 e 38/09), in relazione all'articolo 48 della Legge sull'autogoverno locale e territoriale (regionale) (NN 33/01, 60/01, 129/05, 109/07, 125/08 e 36/09) e all'articolo 61 dello Statuto della Città di Pola, in data 27 ottobre 2009, emana la seguente

DECISIONE

di rilascio del riconoscimento del diritto di intavolazione – Stari grad d.o.o.

I

Viene stabilito che:

- tra il „Općinski fond komunalnog i stambenog gospodarstva Pula“ (di seguito: Fond) „Gradine“ poduzeće za inženjering r.o. Pula i „Stari grad“ d.o.o. Pula, Stoja 66, è stato stipulato il Contratto di compravendita N. 31/91, in conformità al quale „Stari grad“ d.o.o. Pula, Via Stoia 66, ha acquisito il diritto di proprietà sull'appartamento a Pola, che si trova nell'edificio costruito sulla p.c. 5170/2 c.c. Pola, nell'edificio abitativo-direzionale Streljana Istok 2 cioè: appartamento del tipo MB2 – I dilatazione appartamento numero 1/pianterreno, della superficie netto utilizzabile di 61,02 m², formato dal corridoio, cucina-soggiorno, salotto, camera, bagno, cameretta, loggia e legnania, e che il contratto di compravendita contiene il permesso di intavolazione del diritto di proprietà sulla parte speciale dell'immobile a favore dell'acquirente;
- tra „Gradine“ poduzeće za inženjering r.o. Pula e „Stari grad“ d.o.o. Pula, Via Stoia 66, è stato stipulato il Contratto di vendita N. PP 65/90, in conformità al quale „Stari grad“ d.o.o. Pula, Via Stoia 66, ha acquisito il diritto di proprietà del vano d'affari a Pola, che si trova nell'edificio costruito sulla p.c. 5170/2 c.c. Pola, nell'edificio abitativo – direzionale Streljana Istok 2 cioè: vano d'affari la cui area della parte chiusa è di 142,15 m², mentre l'area della terrazza è di 133,15 m², calcolati secondo lo standard „JUS“ e che il contratto di vendita contiene il permesso di intavolazione del diritto di proprietà sulla parte speciale dell'immobile descritta a favore dell'acquirente;
- per l'edificio in cui si trova l'appartamento in oggetto nel libro tavolare presso il Tribunale comunale di Pola in data 1 marzo 2007 numero di pratica Z-3065/2007 è stato eseguito il collegamento del libro tavolare e del libro dei contratti depositati, in conformità al quale nel libro tavolare sulla p.c. 5170/2 c.c. Pola è stato iscritto l'edificio abitativo, il ristorante, il negozio, gli impianti energetici e il cortile, Via Siplaz 1, 3, 5, 7, 9, Via Veruda 6 e 8, dell'area di 3577 m², con il totale di 57 parti speciali (appartamenti e vani d'affari) dell'immobile;
- in seguito alla costruzione dell'edificio in cui si trovano l'appartamento in oggetto e il vano d'affari nell'edificio, ossia in una sua parte nella quale si trova l'appartamento in oggetto, viene dato l'indirizzo Via Siplaz 5, e alla parte in cui si trova il vano d'affari in oggetto, è stato dato l'indirizzo Via Siplaz 3;

- che per l'appartamento in oggetto è stato rilasciato da parte della Città di Pola, Assessorato all'urbanistica, Sezione per l'edilizia il Certificato Classe: 361-01/09-03/47 Num. di prot.: 2168/01-03-04-0388-09-2 con il quale si certifica che l'appartamento in oggetto rappresenta un'entità utilizzabile a se stante cioè: appartamento numero 1 nel pianterreno dell'edificio, formato dall'ingresso, cucina – soggiorno, salotto, camera, bagno, cameretta, loggia e legnania, della superficie netto utilizzabile di 61,02 m², e che l'edificio è stato costruito in armonia con il permesso di edificazione Classe: UP/I-361-03/89-01/203 del 4 settembre 1989 e che per lo stesso è stato rilasciato il permesso d'uso Classe: UP/I-361-05/93-01/37 del 12 agosto 1993;
- che per il vano d'affari in oggetto è stato rilasciato dalla Città di Pola, Assessorato all'urbanistica, Sezione per l'edilizia il Certificato Classe: 361-01/09-03/46 Num. di prot.: 2168/01-03-04-0399-09-2, con il quale si certifica che il vano d'affari in oggetto rappresenta un'entità utilizzabile a se stante cioè: vano d'affari con destinazione di ristorazione – ristorante, formato dall'ingresso, quattro disimpegni per gli impianti sanitari, tre impianti sanitari, guardaroba del personale, magazzino – frigoriferi, due cucine, spazio per la consegna del cibo preparato, sala del ristorante con bancone, e terrazza del ristorante, della superficie netto utilizzabile di 292,28 m², e che l'edificio è stato costruito in armonia con il permesso di edificazione Classe: UP/I-361-03/89-01/203 del 4 settembre 1989 e dalle Modifiche e integrazioni del permesso di edificazione Classe: UP/I-361-03/91-01/317 Num. di prot.: 2168-05-02-91-3 del 22 gennaio 1992 e che per la stessa è stato rilasciato il permesso di uso Classe: UP/I-361-05/93-01/37 del 12 agosto 1993;
- nel libro tavolare presso il Tribunale comunale di Pola la Città di Pola è iscritta quale proprietario formale delle parti speciali dell'edificio in oggetto (appartamento e vano d'affari) in conformità al presupposto di cui all'articolo 360 della Legge sulla proprietà e altri diritti reali, mentre i diritti di proprietà sull'appartamento in oggetto in conformità alla compravendita appartengono alla persona indicata di cui agli accertamenti di cui al punto I comma 1 e 2 della presente Decisione, e che la Città di Pola è l'avente causa del „Općinski fond komunalnog i stambenog gospodarstva Pula“;
- affinché l'acquirente possa realizzare i propri diritti acquisiti i propri diritti acquisiti in conformità ai contratti di compravendita indicati, è necessario che il proprietario formale rilasci all'acquirente il documento adatto per l'intavolazione del diritto di proprietà sull'appartamento in oggetto e sul vano d'affari nel libro tavolare presso il Tribunale comunale di Pola.

II

In conformità agli accertamenti di cui al punto I della presente Decisione, la Città di Pola rilascerà il riconoscimento del diritto di intavolazione adatto per l'intavolazione del diritto di proprietà sulla parte in comproprietà pari a 1/57 della p.c. 5170/2 c.c. Pola, edificio abitativo collettivo, ristorante, negozio, impianto energetico e cortile, Via Siplaz 1,3,5,7,9, Via Veruda 6 e 8, dell'area di 3577 m², inserto 91 con la cui quota di comproprietà è collegato in modo indivisibile il diritto di proprietà sulla parte speciale dell'immobile, che si trova all'ingresso in Via Siplaz 5, in natura appartamento numero 1, nel pianterreno dell'edificio, formato dal corridoio,

cucina-soggiorno, salotto, camera, bagno, cameretta, loggia, e legnania della superficie netto utilizzabile di 61,02 m² e il riconoscimento del diritto di intavolazione adatto per l'intavolazione del diritto di proprietà sulla quota di comproprietà pari a 1/57 p.c. 5170/2 c.c. Pola, edificio abitativo collettivo, ristorante, negozio, impianto energetico e cortile, Via Sisplaz, 1,3,5,7,9 e Via Veruda 6 e 8 dell'area di 3577 m², inserto 91, con la quale quota di comproprietà è inseparabilmente collegato il diritto di proprietà sulla parte speciale dell'immobile, che si trova all'ingresso di Via Sisplaz 3, nel Piano della parte speciale indicato da PP-1, in natura vano d'affari di destinazione per ristorazione – ristorante, formato dall'ingresso, quattro disimpegni – impianti sanitari, tre impianti sanitari, guardaroba del personale, magazzini – refrigeratori, due cucine, vano per la consegna del cibo preparato, sala del ristorante con bancone, e terrazze del ristorante, della superficie netto utilizzabile di 292,28 m² a favore di „Stari Grad“ d.o.o. Pola, Via Stoia 66, OIB: 30454563114.

III

L'esecuzione della presente Decisione viene assegnata all'Assessorato agli affari comunali e al patrimonio.

IV

La presente Decisione entra in vigore il giorno in cui viene emanata.

Classe: 947-03/09-01/299

Num. di prot.: 2168/01-01-03-00-0330-09-2

Pola, 27 ottobre 2009

IL SINDACO
F.to Boris Miletić

In conformità all'articolo 35 della Legge sulla proprietà e altri diritti reali (NN 91/96, 68/98, 137/99, 22/00, 73/00, 114/01, 79/06, 141/06, 146/08 e 38/09) e in relazione all'articolo 48 della Legge sull'autogoverno locale e territoriale (regionale) (NN 33/01, 60/01, 129/05, 109/07, 125/08 e 36/09), agli artt. 195-202 della Legge sui rapporti obbligatori (NN 33/05 e 41/08) e all'articolo 61 dello Statuto della Città di Pola – Pola (Bollettino ufficiale della Città di Pola 7/09) il sindaco della Città di Pola nella seduta del 27 ottobre 2009 emana la

DECISIONE

di stipulazione dell'accordo –

Istragradnja d.o.o.

I

Viene stabilito che:

- in conformità al decreto di accertamento dell'obbligo di pagamento del contributo comunale Classe: UP/I-944-09/08-03/33 Num. di prot.: 2168/01-04-01-0272-08-4 del 14 maggio 2009 e al decreto di esecuzione del contributo comunale Classe: UP/I 363-05/09-05/12 Num. di prot.: 2168/01-04-02-01-0222-09-1 del 18 settembre 2009, la Città di Pola richiede da Istragradnja d.o.o. di Pola, Via M. Marulić 3 (ora Via Lussino 30) l'importo di 352.932,89 kune a nome dell'obbligo di pagamento del contributo comunale;
- esiste l'interesse della Città di Pola per l'acquisizione della proprietà sull'immobile p.c.ed. 901/1 c.c. Pola, dell'area di 144 m², come parte integrante della strada – Via M. Marulić a Pola, di proprietà di Istragradnja d.o.o. di Pola, Via M. Marulić 3 (ora Via Lussino 30) il cui valore al mercato importa 312.768,00 kune.

II

In conformità agli accertamenti di cui al punto I della presente decisione, tra la Città di Pola, Pola, Forum 1, OIB: 88733676642, da un parte e Istragradnja d.o.o. Pola, Via Lussino 30, OIB: 57830493228, e dall'altra parte, sarà stipulato l'accordo che avrà:

- il contratto di compravendita della p.c.ed. 901/1 c.c. Pola, dell'area di 144 m², per il prezzo di compravendita indicato nell'importo di 312.768,00 kune e con la clausola intabulandi incondizionata a favore della Città di Pola,
- il contratto di compensazione dei crediti reciproci, nel modo che una parte dei crediti della Città di Pola verso Istragradnja d.o.o. indocati di cui al punto I della presente Decisione, nell'importo di 312.768,00 kune, sia compensato con l'importo totale del prezzo di compravendita per la p.c.ed. 901/1 c.c. Pola,
- l'accertamento che Istragradnja d.o.o. presenti entro il termine indicato al tribunale competente la proposta completa per l'armonizzazione dei dati anagrafici del proprietario p.c.ed. 901/1 c.c. Pola nel libro tavolare,
- la disposizione che i termini sopra indicati siano considerati elementi importanti per l'accordo ai sensi di cui all'articolo 361 della Legge sui rapporti reciproci.

III

L'accordo è stilato in conformità agli accertamenti di cui al punto II della presente Decisione, e sarà stipulato entro il termine di 8 giorni dal giorno in cui la presente Decisione entra in vigore.

IV

L'esecuzione della presente Decisione viene assegnata all'Assessorato agli affari comunali e al patrimonio.

V

La presente Decisione entra in vigore il giorno in cui viene emanata.

Classe: 944-05/09-02/14

Num. di prot.: 2168/01-01-03-00-0330-09-3

Pola, 27 ottobre 2009

IL SINDACO
F.to Boris Miletic

In conformità all'articolo 35 comma 2 della Legge sulla proprietà e altri diritti reali (NN 91/96, 68/98, 137/99, 22/00, 73/00, 114/01, 79/06, 141/06, 146/08 e 38/09), agli artt. 150-159 della Legge su rapporti obbligatori (NN 35/05 e 41/08) e all'articolo 61 dello Statuto della Città di Pula – Pola („Bollettino ufficiale“ della Città di Pola n. 7/09), il sindaco della Città di Pola in data 27 ottobre 2009 ha emanato la

DELIBERA

di approvazione dell'accordo di indennizzo

I

Viene approvato l'accordo Classe: UP/I-943-04/09-01/221, Num. di prot.: 2163-06-01-09- del 5 ottobre 2009, stipulato tra la Città di Pola e Bijažić Mirko di Pola, Via Sanvincenti 21, nel procedimento di espropriazione presso l'Ufficio all'amministrazione statale nella Regione istriana, Servizio per le attività giuridico-patrimoniali, che sono parte integrante della presente Delibera.

II

La presente Delibera entra in vigore il giorno in cui viene emanata.

Classe: 022-05/09-01/131

Num. di prot.: 2168/01-01-03-00-0019-09-1

Pola 27 ottobre 2009

IL SINDACO
F.to Boris Miletic

In conformità all'articolo 61 dello Statuto della Città di Pula – Pola („Bollettino ufficiale“ della Città di Pola n. 7/09), il Sindaco della Città di Pola in data 27 ottobre 2009, emana la

DELIBERA

Viene approvata l'informazione sullo stato di sicurezza nel territorio della Città di Pola per il mese di settembre 2009, nel testo in allegato.

Classe: 022-05/09-01/132

Num. di prot.: 2168/01-01-03-00-0019-09-2

Pola 27 ottobre 2009

IL SINDACO
F.to Boris Miletic

In conformità all'articolo 61 dello Statuto della Città di Pula – Pola („Bollettino ufficiale“ della Città di Pola n. 7/09), il Sindaco della Città di Pola in data 27 ottobre 2009, emana la

DELIBERA

Viene approvata la Relazione sugli interventi della Formazione pubblica dei vigili del fuoco Pola per il mese di settembre 2009, nel testo in allegato.

Classe: 022-05/09-01/133

Num. di prot.: 2168/01-01-03-00-0019-09-2

Pola 27 ottobre 2009

IL SINDACO
F.to Boris Miletic

In conformità all'articolo 57 comma 3 della Legge sul bilancio preventivo („Narodne novine“ RH n. 87/08) e all'articolo 22 della Decisione di esecuzione del Bilancio preventivo della Città di Pola per il 2009 („Bollettino ufficiale“ della Città di Pola n. 12/08 e 9/09), il Sindaco della Città di Pola stabilisce la seguente

RELAZIONE

sull'uso dei fondi della Riserva del bilancio preventivo della Città di Pola per il mese di settembre 2009

I PARTE GENERALE

In conformità all'articolo 57 comma 3 della Legge sul bilancio preventivo è prescritto che il Sindaco è tenuto ogni mese a informare l'organismo di rappresentanza sull'uso della riserva del bilancio preventivo.

In conformità all'articolo 22 della Decisione di esecuzione del Bilancio preventivo della Città di Pola per il 2009 è prescritto che per le destinazioni imprevidite, per le quali nel bilancio preventivo non si provvedono i fondi o per le destinazioni per le quali durante l'anno viene constatato che non ci sono fondi sufficienti in quanto durante la pianificazione del bilancio preventivo non era possibile prevederli, e per le altre spese imprevidite, si useranno i fondi della riserva del bilancio preventivo. Lo stesso articolo prevede che sull'uso dei fondi della riserva del bilancio preventivo siano rilasciate le informazioni in conformità alle disposizioni della Legge sul bilancio preventivo.

Sull'uso della riserva del bilancio preventivo decide il Sindaco per l'anno 2009, in conformità alle Modifiche e integrazioni approvate, entro l'importo di 1.000.000,00 kune.

II USO DEI FONDI DELLA RISERVA DEL BILANCIO PREVENTIVO DELLA CITTÀ DI POLA PER IL MESE DI SETTEMBRE 2009

I fondi per l'uso dalla Riserva del bilancio preventivo della Città di Pola per il 2009 sono previsti nella Ripartizione 1 – Assessorato all'autogoverno locale, voce 32-3851.

Le spese imprevidite entro l'importo della riserva del bilancio preventivo – Spese per la riserva del bilancio preventivo, sono disposti ai conti Spese per la riserva del bilancio preventivo in conformità alla Delibera emanata dalla Giunta cittadina, Spese per la riserva del bilancio preventivo in conformità alla Delibera del presidente della Giunta cittadina, in conformità alle prescrizioni preliminari vigenti e alle Spese per la riserva del bilancio preventivo in conformità alla Delibera del Sindaco in conformità alle modifiche eseguite nell'ambito dell'autogoverno locale.

Nel mese di settembre i fondi per la riserva del bilancio preventivo sono stati usati, in conformità alla delibera del Sindaco, come segue:

- in conformità alla Delibera dell' 1 luglio 2009, è stato versato l'importo di 12.000,00 kune alla „Zajednica udruga umirovljenika IŽ/Comunità delle associazioni dei pensionati della Regione istriana di Pola“, al fine di cofinanziare i „Sportski susreti/Incontri sportivi“ della Comunità che hanno avuto luogo il 25 settembre 2009, a Pola.

In seguito al precedentemente indicato, nel mese di settembre 2009 dai fondi della Riserva del Bilancio preventivo della Città di Pola per il 2009 in conformità alla Delibera del Sindaco sono stati versati i fondi nell'importo di 12.000,00 kune.

Classe: 400-01/09-01/3

Num. di prot.: 2168/01-01-03-00-0019-09-2

Pola, 20 ottobre 2009

IL SINDACO
F.to Boris Miletić

In conformità all'articolo 61 dello Statuto della Città di Pola – Pola („Bollettino ufficiale“ della Città di Pola n. 7/09), il Sindaco della Città di Pola in data 28 ottobre 2009, emana il

REGOLAMENTO

di assegnazione delle

borse di studio della Città di Pola

Articolo 1

Tramite il presente Regolamento viene definito il modo di assegnazione, uso e cessazione di uso delle borse di studio degli studenti iscritti ai corsi di laurea triennali e magistrali.

Articolo 2

Il numero delle borse di studio che saranno assegnate nel determinato anno come pure il valore del punto per il conteggio dell'importo dello stipendio vengono definiti dalla Decisione del Sindaco su proposta dell'Assessore competente, in conformità alle possibilità finanziarie della Città nell'anno finanziario.

L'importo totale delle borse di studio approvate per gli studenti del primo anno dei corsi di laurea triennali non può superare il 20% dei fondi per le borse di studio degli studenti.

Il valore del punto per il calcolo dell'importo della borsa di studio dei corsi di laurea triennali e magistrali presso le università della Città di Pola viene stabilito nell'importo del 70% dall'importo del valore del punto per il calcolo della borsa di studio definita dalla Decisione di cui al comma 1 del presente articolo.

L'importo della borsa di studio viene definito moltiplicando il numero dei punti realizzati dello studente e il valore del punto per il conteggio dell'importo della borsa di studio.

I fondi per le borse di studio si provvedono nel Bilancio preventivo della Città di Pola nella ripartizione dell'assessorato competente.

Articolo 3

Il concorso per l'assegnazione delle borse di studio viene indetto dall'assessorato competente all'inizio dell'anno accademico, e il più tardi entro la fine di ottobre dell'anno corrente.

Il termine per la presentazione delle notifiche in conformità al Concorso non può essere meno di 15 giorni. Il concorso viene pubblicato nella stampa quotidiana e al sito web della Città di Pola.

Articolo 4

Il diritto alla borsa di studio per il corso di laurea triennale può essere realizzato dallo studente ordinario, cittadino della Repubblica di Croazia, avente la residenza nel territorio della Città di Pola, che durante l'educazione precedente ha realizzato una media dei voti come segue:

Per gli studenti del primo anno

- al minimo 4,5 per ogni anno d'istruzione nella scuola media,
- al minimo 4,0 per ogni anno d'istruzione nella scuola media se iscritto al corso di studio

per la professione definita deficitaria dal presente Regolamento ossia per gli studenti del secondo e del terzo anno

- al minimo 4,00 all'anno accademico precedente
- al minimo 3,5 all'anno accademico precedente di studio per la professione deficitaria dal presente Regolamento

Il diritto alla borsa di studio al corso di laurea magistrale può essere realizzato dallo studente ordinario, cittadino della Repubblica di Croazia, avente la residenza nel territorio della Città di Pola, che durante l'istruzione scolastica precedente ha relizzato una media dei voti come segue:

- al minimo 4,00 all'anno accademico precedente di studio,
- al minimo 3,5 all'anno accademico precedente di studio per la professione deficitaria da presente Regolamento

La media dei voti dall'anno accademico precedente di studio viene calcolata nel modo che la somma dei voti venga divisa con il numero delle materie suprate nell'anno accademico.

Articolo 5

La persona autorizzata dell'assessorato di cui competenza sono le scuole stabilisce e pubblica il testo del Concorso per l'assegnazione delle borse di studio. Il Concorso deve contenere:

- il luogo per la consegna della richiesta per l'assegnazione delle borse di studio,
- il termine per la presentazione delle richieste,
- l'indicazione della documentazione necessaria da allegare alla richiesta,
- il tempo e il luogo di pubblicazione dei risultati del Concorso.

Articolo 6

L'Assessorato di cui competenza sono le scuole esegue il procedimento di concorso, stabilisce la proposta della Lista per l'assegnazione delle borse di studio in conformità alla documentazione trasmessa e ai Criteri per l'assegnazione delle borse di studio che sono parte integrante del presente Regolamento.

La proposta della Lista per l'assegnazione delle borse di studio contiene i dati sul numero ordinale, il nome e il cognome dello studente, la denominazione dell'istituzione universitaria, il numero di punti per il singolo criterio e il numero totale di punti.

Se due o più studenti hanno lo stesso numero di punti la precedenza alla Lista per l'assegnazione delle borse di studio viene realizzata applicando i criteri dell'anno di studio superiore, della media dei voti maggiore nel susseguirsi dell'applicazione come indicato nel presente comma.

La proposta della lista per l'assegnazione delle borse di studio viene pubblicata al sito web della Città di Pola e all'albo presso l'ufficio protocollo della Città di Pola.

Articolo 7

Coloro che presentano la richiesta per l'assegnazione delle borse di studio hanno il diritto di presentare ricorso alla proposta della Lista per l'assegnazione delle borse di studio entro il termine di cinque (5) giorni dal giorno della pubblicazione della lista.

Il ricorso viene presentato all'assessorato di cui competenza sono le scuole.

Il ricorso viene risolto dal dipendente autorizzato presso l'assessorato di cui al comma 2 del presente articolo.

Articolo 8

Con il decorrere del termine per i ricorsi e la presentazione delle decisioni conformemente ai ricorsi, il Sindaco emana la Decisione di assegnazione delle borse di studio.

Articolo 9

La borsa di studio viene approvata allo studente per un'anno accademico.

Il periodo di laurea non viene calcolato nella durata dello studio.

I rapporti reciproci tra la Città di Pola come datore della borsa di studio e dello studente quale utente della borsa di studio vengono stabiliti dal Contratto.

Articolo 10

Lo stipendio viene versato mensilmente dal mese di gennaio al mese di settembre dell'anno corrente ossia per il periodo di nove mesi dell'anno solare.

L'importo mensile delle borse di studio viene versato al giro conto dell'utente.

Articolo 11

Le professioni deficitarie sono quelle professioni che vengono conseguite tramite il corso di laurea ai seguenti programmi di studio come segue:

1. scienze naturali

- biologia, chimica, fisica e matematica

2. scienze tecniche

- architettura, cantieristica, edilizia, meccanica, elettrotecnica, geodesia e informatica

3. Biomedicina e sanità

- medicina

Articolo 12

L'utente della borsa di studio della Città di Pola può essere temporaneamente utente anche di altre borse studio e/o crediti per lo studio.

Articolo 13

L'assessorato competente è tenuto a gestire il registro degli utenti delle borse di studio con i dati rilevanti necessari per la realizzazione del diritto alla borsa di studio.

Articolo 14

Il giorno in cui entra in vigore il presente Regolamento cessa di valere il Regolamento per l'assegnazione delle borse di studio agli studenti eccellenti Classe: 022-05/06-01/752,

Num. di prot.: 2168/01-01-02-06-2 del 13 ottobre 2006, la Decisione di modifiche dei Criteri per l'elezione degli utenti delle borse di studio per gli studenti eccellenti Classe: 022-05/07-01/731, num. di prot.: 2168/01-01-02-07-2 dell'11 ottobre 2007, il Regolamento di modifiche e integrazioni del Regolamento per l'assegnazione delle borse di studio agli studenti eccellenti Classe: 602-01/08-01/37, num. di prot.: 2168/01-05-01-0361-08-2 in data 24 settembre 2008.

Articolo 15

Il presente Regolamento entra in vigore l'ottavo giorno dal giorno della pubblicazione nel Bollettino ufficiale della Città di Pola.

Classe: 604-01/09-01/1

Num. di prot.: 2168/01-01-03-00-0246-09-1
Pola, 28 ottobre 2009

IL SINDACO
F.to Boris Miletic

In conformità all'articolo 39 dello Statuto della Città di Pola – Pola („Bollettino ufficiale“ della Città di Pola n. 07/09), il Consiglio municipale della Città di Pola nella seduta del 29 ottobre 2009 emana la

DELIBERA

di approvazione della Relazione sull'attività della Lega dello sport della Città di Pola per il 2008

I

Viene approvata la Relazione sull'attività della Lega dello sport della Città di Pola per il 2008 nel testo proposto con allegati.

II

La presente Delibera entra in vigore il giorno in cui viene emanata, e si pubblica nel „Bollettino ufficiale“ della Città di Pola.

Classe: 023-01/09-01/802

Num. di prot.: 2168/01-01-04-00-0277-09-5
Pola, 29 ottobre 2009

IL CONSIGLIO MUNICIPALE DELLA CITTÀ
DI POLA
IL PRESIDENTE
F.to Denis Martinčić

In conformità all'articolo 39 dello Statuto della Città di Pula – Pola („Bollettino ufficiale“ della Città di Pola n. 07/09), il Consiglio municipale della Città di Pola nella seduta del 29 ottobre 2009, emana la

DELIBERA
di approvazione della elazione sull'attività
del-I'Istituzione pubblica Pula sport per il 2008

I

Viene approvata la Relazione sull'attività dell'Istituzione pubblica Pula Sport per il 2008 nel testo proposto con allegati.

II

La presente Delibera entra in vigore il giorno in cui viene emanata, e si pubblica nel „Bollettino ufficiale“ della Città di Pola.

Classe: 023-01/09-01/484

Num. di prot.: 2168/01-01-04-00-0291-09-4

Pola, 29 ottobre 2009

IL CONSIGLIO MUNICIPALE DELLA CITTÀ
DI POLA
IL PRESIDENTE
F.to Denis Martinčić

In conformità all'articolo 39 dello Statuto della Città di Pula – Pola („Bollettino ufficiale“ della Città di Pola n. 07/09), il Consiglio municipale della Città di Pola nella seduta del 29 ottobre 2009, emana la

DELIBERA
di approvazione della Relazione sull'attività
dell'Università popolare aperta Pola
per il 2008

I

Viene approvata la Relazione sull'attività dell'Università popolare aperta Pola per il 2008 nel testo proposto con allegati.

II

La presente Delibera entra in vigore il giorno in cui viene emanata, e si pubblica nel „Bollettino ufficiale“ della Città di Pola.

Classe: 023-01/09-01/746

Num. di prot.: 2168/01-01-04-00-0291-09-5

Pola, 29 ottobre 2009

IL CONSIGLIO MUNICIPALE DELLA CITTÀ
DI POLA
IL PRESIDENTE
F.to Denis Martinčić

In conformità all'articolo 39 dello Statuto della Città di Pula – Pola („Bollettino ufficiale“ della Città di Pola n. 07/09), il Consiglio municipale della Città di Pola nella seduta del 29 ottobre 2009, emana la

DELIBERA
di approvazione della Relazione sull'attività
della Comunità di cultura tecnica di Pola
per il 2008

I

Viene approvata la Relazione sull'attività della Comunità di cultura tecnica Pola per il 2008 nel testo proposto con allegati.

II

La presente Delibera entra in vigore il giorno in cui viene emanata, e si pubblica nel „Bollettino ufficiale“ della Città di Pola.

Classe: 023-01/09-01/4
Num. di prot.: 2168/01-01-04-00-0277-09-3
Pola, 29 ottobre 2009

IL CONSIGLIO MUNICIPALE DELLA CITTÀ
DI POLA
IL PRESIDENTE
F.to Denis Martinčić

In conformità all'articolo 39 dello Statuto della Città di Pula – Pola („Bollettino ufficiale“ della Città di Pola n. 07/09), il Consiglio municipale della Città di Pola nella seduta del 29 ottobre 2009, emana la

DELIBERA
di approvazione della Relazione sull'attività
dell'Istituzione prescolare Dječji vrtići Pula
per il 2008

I

Viene approvata la Relazione sull'attività dell'Istituzione pubblica Dječji vrtići Pula per il 2008 nel testo proposto con allegati.

II

La presente Delibera entra in vigore il giorno in cui viene emanata, e si pubblica nel „Bollettino ufficiale“ della Città di Pola.

Classe: 023-01/09-01/21
Num. di prot.: 2168/01-01-04-00-0291-09-4
Pola, 29 ottobre 2009

IL CONSIGLIO MUNICIPALE DELLA CITTÀ
DI POLA
IL PRESIDENTE
F.to Denis Martinčić

In conformità all'articolo 39 dello Statuto della Città di Pula – Pola („Bollettino ufficiale“ della Città di Pola n. 07/09), il Consiglio municipale della Città di Pola nella seduta del 29 ottobre 2009, emana la

DELIBERA
di approvazione della Relazione sull'attività
dell'Istituzione prescolare Rin Tin Tin Pola
per il 2008

I

Viene approvata la Relazione sull'attività dell'Istituzione prescolare Rin Tin Tin Pola per il 2008 nel testo proposto con allegati.

II

La presente Delibera entra in vigore il giorno in cui viene emanata, e si pubblica nel „Bollettino ufficiale“ della Città di Pola.

Classe: 023-01/09-01/99

Num. di prot.: 2168/01-01-04-00-0291-09-7

Pola, 29 ottobre 2009

IL CONSIGLIO MUNICIPALE DELLA CITTÀ
DI POLA
IL PRESIDENTE
F.to Denis Martinčić

In conformità all'articolo 39 dello Statuto della Città di Pula – Pola („Bollettino ufficiale“ della Città di Pola n. 07/09), il Consiglio municipale della Città di Pola nella seduta del 29 ottobre 2009, emana la

DELIBERA
di approvazione della Relazione sull'attività
del Teatro popolare istriano – Teatro cittadino
Pola per il 2008

I

Viene approvata la Relazione sull'attività del Teatro popolare istriano – Teatro cittadino Pola per il 2008 nel testo proposto con allegati.

II

La presente Delibera entra in vigore il giorno in cui viene emanata, e si pubblica nel „Bollettino ufficiale“ della Città di Pola.

Classe: 023-01/09-01/3

Num. di prot.: 2168/01-01-04-00-0004-09-41

Pola, 29 ottobre 2009

IL CONSIGLIO MUNICIPALE DELLA CITTÀ
DI POLA
IL PRESIDENTE
F.to Denis Martinčić

In conformità all'articolo 39 dello Statuto della Città di Pula – Pola („Bollettino ufficiale“ della Città di Pola n. 07/09), il Consiglio municipale della Città di Pola nella seduta del 29 ottobre 2009, emana la

DELIBERA
di approvazione della Relazione sull'attività
di Pula Film Festival per il 2008

I

Viene approvata la Relazione sull'attività di Pula Film Festival per il 2008 nel testo proposto con allegati.

II

La presente Delibera entra in vigore il giorno in cui viene emanata, e si pubblica nel „Bollettino ufficiale“ della Città di Pola.

Classe: 023-01/09-01/3

Num. di prot.: 2168/01-01-04-00-0004-09-40

Pola, 29 ottobre 2009

IL CONSIGLIO MUNICIPALE DELLA CITTÀ
DI POLA
IL PRESIDENTE
F.to Denis Martinčić

In conformità all'articolo 39 dello Statuto della Città di Pula – Pola („Bollettino ufficiale“ della Città di Pola n. 07/09), il Consiglio municipale della Città di Pola nella seduta del 29 ottobre 2009, emana la

DELIBERA
di approvazione della Relazione sull'attività
della Biblioteca e sala di lettura civica Pola
per il 2008

I

Viene approvata la Relazione sull'attività della Biblioteca e sala di lettura civica Pola per il 2008 nel testo proposto con allegati.

II

La presente Delibera entra in vigore il giorno in cui viene emanata, e si pubblica nel „Bollettino ufficiale“ della Città di Pola.

Classe: 023-01/09-01/3

Num. di prot.: 2168/01-01-04-00-0004-09-42

Pola, 29 ottobre 2009

IL CONSIGLIO MUNICIPALE DELLA CITTÀ
DI POLA
IL PRESIDENTE
F.to Denis Martinčić

In conformità all'articolo 54 della Legge sulle istituzioni („Narodne novine“ n. 76/93, 29/97, 47/99 e 35/08) e all'articolo 7 del Contratto di costituzione „Zaštitna radionica Tekop Nova/ Officina per la tutela Tekop Nova“ e all'articolo 39 dello Statuto della Città di Pola – Pola („Bollettino ufficiale“ della Città di Pola n. 7/09), il Consiglio municipale della Città di Pola, nella seduta del 29 ottobre 2009, emana la seguente

DECISIONE
di assegnazione dell'approvazione per
la proposta dello Statuto della „Zaštitna
radionica Tekop Nova/ Officina per la tutela
Tekop Nova“ ente per il collocamento al lavoro
di persone disabili

Punto 1

Viene data l'approvazione per il testo proposto dello Statuto dell'Officina per la tutela Tekop Nova ente per il collocamento al lavoro di persone disabili, stabilito durante la seduta del Consiglio amministrativo dell'Officina per la tutela del 10 settembre 2009.

Punto 2

La presente Decisione entra in vigore il giorno in cui viene emanata, e si pubblica nel „Bollettino ufficiale“ della Città di Pola.

Classe: 023-01/09-01/1516

Num. di prot.: 2168/01-01-04-00-0137-09-6

Pola, 29 ottobre 2009

IL CONSIGLIO MUNICIPALE DELLA CITTÀ
DI POLA
IL PRESIDENTE
F.to Denis Martinčić

In conformità all'articolo 39 dello Statuto della Città di Pola – Pola („Bollettino ufficiale“ della Città di Pola n. 07/09), il Consiglio municipale della Città di Pola nella seduta del 29 ottobre 2009, ha emanato la seguente

DECISIONE
di modifica della Decisione di adesione
all'iniziativa „Gradovi i općine prijatelji djece/
Città e comuni amici dei bambini“

Articolo 1

L'articolo 3 della Decisione di adesione all'iniziativa „Gradovi i općine – prijatelji djece/Città e comuni amici dei bambini“ („Bollettino ufficiale“ della Città di Pola n. 8/00), si modifica e recita:

„Per l'esecuzione dell'iniziativa „Gradovi i općine – prijatelji djece/Città e comuni – amici dei bambini“ („Bollettino ufficiale“ della Città di Pola n. 8/00) si modifica e recita:

- Ileana Zahtila, Društvo Naša djeca Pola/Società I nostri figli Pola
- Elena Puh – Belci, Città di Pola
- Silvija Hrleja, Città di Pola
- Gordana Hosni – Hrvatini, Škola za odgoj i obrazovanje Pola/Scuola per l'educazione e l'istruzione Pola
- Alma Tomljanović, Osnovna škola Šijana /Scuola elementare Šijana
- Ines Puhar, Obiteljski centar Istarske županije
- Sonja Putinja, PU/IP Dječji vrtići Pola
- dr. Danijela Lazarić – Zec, Progetto „Pula – zdravi grad“.

Articolo 2

La presente Decisione entra in vigore il giorno in cui viene emanata, e si pubblica nel „Bollettino ufficiale“ della Città di Pola.

Classe: 021-05/09-01/90

Num. di prot.: 2168/01-01-04-00-0019-09-3

Pola, 29 ottobre 2009

IL CONSIGLIO MUNICIPALE DELLA CITTÀ
DI POLA
IL PRESIDENTE
F.to Denis Martinčić

In conformità all'articolo 78 comma 1 della Legge sull'assetto territoriale e l'edilizia („Narodne novine“ n. 76/07 e 38/09) e agli artt. 38 e 39 dello Statuto della Città di Pula – Pola („Bollettino ufficiale“ della Città di Pola n. 7/09), il Consiglio municipale della Città di Pola nella seduta del 29 ottobre 2009, emana la

DECISIONE

di modifica e integrazione della Decisione di esecuzione delle modifiche e integrazioni del Piano regolatore generale della città di Pola

Articolo 1

Nella Decisione di esecuzione delle Modifiche e integrazioni del Piano regolatore generale della città di Pola („Bollettino ufficiale“ della Città di Pola numero 10/08) all'articolo 2 comma 1 l'alinea 2 si modifica e recita:

„ – le verifiche delle soluzioni del piano nella sezione delle ubicazioni pianificate dei porti di destinazione speciale e dei porti aperti per il trasporto pubblico, nella sezione delle destinazioni definita dal piano: pubbliche e sociali, economiche, e miste abitative-direzionali, pubbliche e sociali e nella parte dei concorsi urbanistici e architettonici prescritti“ viene cancellata l'alinea 3 comma 1.

L'alinea 4 comma 1 diventa alienea 3.

In seguito all'alinea 3 vengono aggiunte le alinee 4,5,6 e 7 che recitano:

„ – le modifiche della soluzione del piano per l'ubicazione del cimitero a Pola,
- le modifiche della soluzione del piano per l'ubicazione Pragrande, p.c.n.ed. 1208/1 c.c. Pola,
- le verifiche della soluzione del piano di destinazione „garage“ in via Re Salamone
- le verifiche della soluzione del piano nella sezione delle condizioni di ubicazione prescritte e del modo di edificazione nella zona R1 – sport all'ubicazione della struttura di ristorazione esistente a Valcane“.

Articolo 2

La presente Decisione entra in vigore l'ottavo giorno dal giorno della pubblicazione nel „Bollettino ufficiale della Città di Pola“.

Classe: 350-01/08-01/530

Num. di prot.: 2168/01-01-04-00-0153-09-68

Pola, 29 ottobre 2009

**IL CONSIGLIO MUNICIPALE DELLA CITTÀ
DI POLA
IL PRESIDENTE
F.to Denis Martinčić**

In conformità all'articolo 78 comma 1 della Legge sull'assetto territoriale e l'edilizia („Narodne novine“ n. 76/07 e 38/09) e allo Statuto della Città di Pola („Bollettino ufficiale“ della Città di Pola n. 7/09), il Consiglio municipale della Città di Pola nella seduta del 29 ottobre 2009 emana la

DECISIONE

di modifica e integrazione della Decisione di esecuzione del Piano d'assetto urbanistico „Istočna poslovna zona“

Articolo 1

Nella Decisione di esecuzione del Piano d'assetto urbanistico „Istočna poslovna zona“ („Bollettino ufficiale“ della Città di Pola n. 2/09) di cui all'articolo 12 in seguito al comma 2 vengono aggiunti i comma 3 e 4 che recitano:

„Eccezionalmente dal divieto di cui al comma 1 del presente articolo previo l'emanazione del Piano si possono rilasciare gli atti che permettono gli interventi nell'ambiente per la costruzione di edifici alle particelle edificabili sistemate, per la costruzione delle quali esiste l'interesse (economico, sociale) della Città di Pola quale unità di autogoverno locale. La fondatezza dell'interesse della Città di Pola quale unità di autogoverno locale sarà in ogni caso concreto definita dalla Decisione del Sindaco della Città di Pola.

Eccezionalmente dal divieto di cui al comma 1 del presente articolo, si possono anche previo l'emanazione del Piano rilasciare gli atti che permettono gli interventi nell'ambiente per la ristrutturazione degli edifici esistenti.

Il comma 3 diventa comma 5.

Articolo 2

La presente Decisione entra in vigore l'ottavo giorno dal giorno della pubblicazione nel „Bollettino ufficiale“ della Città di Pola.

Classe: 350-01/09-01/28

Num. di prot.: 2168/01-01-04-00-0139-09-35

Pola, 29 ottobre 2009

**IL CONSIGLIO MUNICIPALE DELLA CITTÀ
DI POLA
IL PRESIDENTE
F.to Denis Martinčić**

In conformità all'articolo 78 comma 1 della Legge sull'assetto territoriale e l'edilizia („Narodne novine“ n. 76/07 e 38/09) e agli artt. 38 e 39 dello Statuto della Città di Pula – Pola („Bollettino ufficiale“ della Città di Pola n. 7/09), il Consiglio municipale della Città di Pola nella seduta del 29 ottobre 2009, emana la

DECISIONE

di esecuzione delle Modifiche e integrazioni del Piano d'assetto particolareggiato „Molo Carbone“

Articolo 1

DISPOSIZIONI GENERALI

Viene emanata la Decisione di esecuzione delle Modifiche e integrazioni del Piano d'assetto particolareggiato „Molo Carbone“ („Bollettino ufficiale della Città di Pola“ n. 4/07) (di seguito: Decisione).

Articolo 2

Tramite la Decisione di esecuzione viene definito il fondamento giuridico per l'esecuzione delle Modifiche e integrazioni del Piano d'assetto particolareggiato „Molo Carbone“ (di seguito: Modifiche e integrazioni del Piano), le ragioni per le Modifiche e integrazioni del piano, il volume del territorio compreso, la valutazione della situazione del volume del territorio compreso dal Piano, le finalità e i punti di partenza del programma del Piano, la modalità di ottenimento delle soluzioni tecniche, il tipo e il modo di ottenimento dei rilievi geodetici, l'elenco degli organismi e delle persone definiti dalle prescrizioni speciali che presentano le richieste per l'esecuzione del piano territoriale nell'ambito della propria sfera di attività e altri partecipanti nell'esecuzione del Piano, i termini di esecuzione e la fonte di finanziamento.

FONDAMENTO GIURIDICO

Articolo 3

La Decisione viene emanata in conformità agli artt. 26, 77 e 78, della Legge sull'assetto territoriale e l'edilizia (di seguito: Legge).

RAGIONI DI MODIFICA E INTEGRAZIONE

del Piano d'assetto particolareggiato „Molo Carbone“

Articolo 4

Alla Modifica e integrazione del Piano d'assetto particolareggiato „Molo Carbone“ si accede per i seguenti motivi:

Armonizzazione delle soluzioni del piano nella sezione di determinazione dell'altezza massima delle strutture alle ubicazioni I-8 e I-9, per rendere possibile la realizzazione del piano di lavoro degli utenti del territorio.

VOLUME

del Piano d'assetto particolareggiato „Molo Carbone“

Articolo 5

Il volume del territorio compreso dalle Modifiche e integrazioni del piano è identico al volume del territorio compreso dal vigente Piano d'assetto particolareggiato „Molo Carbone“.

VALUTAZIONE DELLA SITUAZIONE NEL TERRITORIO COMPRESO DALLE MODIFICHE E INTEGRAZIONI

del Piano d'assetto particolareggiato „Molo Carbone“

Articolo 6

Il volume del territorio compreso dal Piano si trova nella sezione meridionale dell'acquatorio del golfo di Pola ed è parte del territorio microindustriale all'interno della città. Il territorio considerato è situato alla parte settentrionale delimitata dal mare, all'oriente confina con il cantiere navale „Uljanik“, a occidente con la fabbrica di cemento, mentre al sud con la strada carreggiabile separata dalla zona abitativa. L'area in totale compresa è di 10,30 ha, di cui 6,36 ha sono occupati dalla terraferma, mentre 3,94 ha fanno parte dell'acquatorio – mare.

L'area totale compresa dal piano rappresenta l'area portuale Luka Pula, porto aperto al traffico pubblico nazionale e internazionale, gestito dall'Autorità portuale. In conformità alla concessione di precedenza dell'Autorità portuale, l'utente del territorio è „Luka Pula“ d.o.o.

Per motivi della situazione economica è iniziata la costituzione della Zona franca, di cui competenza è l'intero territorio compreso dal Piano. Avendo lo status di Zona franca oggi all'ubicazione presa in considerazione agiscono più utenti, per la maggioranza di carattere produttivo, che collocano al lavoro più di 500 dipendenti. Così organizzato il „Molo Carbone“ oggi è un territorio attrattivo dal punto di vista commerciale che, per motivi di nuove richieste e offerte di attività produttive e di altre attività, richiede un accesso nuovo, funzionale e operativo, ossia un'organizzazione sensibile.

Per il territorio indicato in questo momento è in vigore il Piano d'assetto particolareggiato „Molo Carbone“ che regola in modo dettagliato il territorio compreso prescrivendo la forma e l'area delle particelle, le condizioni di edificazione come pure le condizioni da tutti i punti di vista di tutela dell'ambiente.

FINALITÀ E PUNTI DI PARTENZA DEL PROGRAMMA

del Piano d'assetto particolareggiato „Molo Carbone“

Articolo 7

Le finalità di esecuzione delle presenti Modifiche e integrazioni del Piano sono contenute dalla necessità di armonizzazione di una parte del piano che regola l'altezza massima delle strutture indicate nel piano da I-8 e I-9 nel modo che al posto l'altezza definita della struttura che importa per l'ubicazione da I-8 max. 9 metri, e per l'ubicazione I-9 max. L'altezza è quella attuale sia definita l'altezza max. di 14 metri per l'ubicazione I-8 e I-9, che renderà possibile la realizzazione dei programmi di lavoro di costruzione dell'utente del territorio.

RILIEVI TECNICI PARTICOLARI NECESSARI PER L'ESECUZIONE DELLE MODIFICHE E INTEGRAZIONI del Piano d'assetto particolareggiato „Molo Carbone“

Articolo 8

Per le necessità di esecuzione delle Modifiche e integrazioni del Piano d'assetto particolareggiato „Molo Carbone“ non è necessario ottenere rilievi tecnici particolari.

ELENCO DEGLI ORGANISMI E PERSONE DEFINITI DALLE PRESCRIZIONI SPECIALI CHE PRESENTANO LE RICHIESTE (DATI, DIRETTIVE DEL PIANO E DOCUMENTI PRESCRITTI) PER L'ESECUZIONE DEL PIANO TERRITORIALE E DI ALTRI PARTECIPANTI NELL'ESECUZIONE DEL PIANO

Articolo 9

Per la partecipazione nel procedimento di esecuzione delle Modifiche e integrazioni del Piano d'assetto particolareggiato „Molo Carbone“ le persone definite dalle prescrizioni speciali, sono stabilite nel seguente elenco:

- Ministero della tutela dell'ambiente, assetto territoriale e edilizia,
- Ministero dell'agricoltura, silvicoltura e economia idrica,
- Ministero della cultura, Sovrintendenza ai beni culturali di Pola,
- Ministero della cultura, Amministrazione per la tutela della natura,
- Ministero della difesa della Repubblica di Croazia
- Ministero degli interni, Questura dell'Istria,
- Hrvatske vode, Vodnogospodarski odjel za vodno područje primorsko istarskih slivova,
- Ente per l'urbanistica della Regione istriana,
- HEP ODS d.o.o., Elektroistra Pula
- Hrvatska uprava za ceste
- Županijska uprava za ceste
- HT TK centar Pazin
- Vodovod Pula d.o.o. Pula
- Pula Herculanea d.o.o. Pula
- Plinara d.o.o. Pula
- Capitaneria di porto Pola
- Autorità portuale Pola
- MO Stoja/CL Stoia, Via P. Lettis 1
- MO Sveti Polkarp Sisplac/CL San Policarpo Sisplaz
- MO Stari grad/CL Città vecchia

TERMINI PER L'ESECUZIONE DELLE MODIFICHE E INTEGRAZIONI DEL PIANO

Articolo 10

Per l'esecuzione delle Modifiche e integrazioni del Piano d'assetto particolareggiato „Molo Carbone“ vengono stabiliti i seguenti termini:

- per l'esecuzione della bozza della proposta del piano territoriale per il dibattito preliminare – il termine di 8 giorni dalle richieste pervenute (dati, direttive del piano e documenti prescritti) per l'esecuzione del piano territoriale di cui all'articolo 7 della presente Decisione

- per l'esecuzione della bozza di proposta del piano territoriale per il dibattito pubblico – il termine di 8 giorni dalla Relazione sul dibattito preliminare eseguito
- per l'esecuzione della bozza di proposta definitiva del piano territoriale – il termine di 8 giorni dalla Relazione sul dibattito pubblico eseguito
- per l'esecuzione della proposta definitiva del piano – il termine di 8 giorni dal decorrere del termine per l'ottenimento dei pareri degli organismi e delle persone definite dalla prescrizione speciale.

Il termine per la trasmissione delle richieste per l'esecuzione del piano per gli organismi e le persone di cui all'articolo 9 della presente Decisione emana al massimo 15 giorni dal giorno del ricevimento della presente Decisione.

DIVIETI E DELIMITAZIONI DELL'INTERVENTO NELL'AMBIENTE

Articolo 9

Tramite la presente Decisione durante l'esecuzione delle Modifiche e integrazioni del Piano d'assetto particolareggiato „Molo Carbone“ non viene definito il divieto di rilascio degli atti che permettono gli interventi nell'ambiente.

FONTI DI FINANZIAMENTO

Articolo 10

L'esecuzione delle Modifiche e integrazioni del Piano d'assetto particolareggiato „Molo Carbone“ sarà finanziata dal Bilancio preventivo della Città di Pola.

DISPOSIZIONE FINALE

Articolo 11

La presente Decisione entra in vigore l'ottavo giorno dal giorno della pubblicazione nel „Bollettino ufficiale“ della Città di Pola.

Classe: 350-01/09-01/261

Num. di prot.: 2168/01-01-04-00-0153-09-3

Pola, 29 ottobre 2009

**IL CONSIGLIO MUNICIPALE DELLA CITTÀ
DI POLA
IL PRESIDENTE
F.to Denis Martinčić**

In conformità all'articolo 35 della Legge sull'autogoverno locale e territoriale (regionale) („Narodne novine“ n. 33/01, 60/01 – interpretazione autentica, 129/05, 109/07, 125/08 e 36/09) e all'articolo 39 dello Statuto della Città di Pula – Pola („Bollettino ufficiale“ della Città di Pola n. 7/09), il Consiglio municipale della Città di Pola, nella seduta del 29 ottobre 2009, emana le seguenti

MODIFICHE DELLO STATUTO DELLA CITTÀ DI PULA - POLA

Articolo 1

Nello Statuto della Città di Pula – Pola (di seguito: Statuto) di cui all'articolo 146 comma 1 punto a), la dicitura „ossia soltanto in lingua italiana“ viene cancellata.

Articolo 2

Le presenti Modifiche entrano in vigore l'ottavo giorno dal giorno della pubblicazione nel „Bollettino ufficiale“ della Città di Pola.

Classe: 021-05/09-01/78

Num. di prot.: 2168/01-01-04-00-0019-09-8

Pola, 29 ottobre 2009

**IL CONSIGLIO MUNICIPALE DELLA CITTÀ
DI POLA
IL PRESIDENTE
F.to Denis Martinčić**

**NUMERO 16/09
PAGINA 824**

INDICE

1. Decreto di costituzione del team per l'esecuzione del progetto „Amministrazione elettronica negli organismi amministrativi della Città di Pola“	801
2. Decreto di nomina della Commissione tecnica per la valutazione del programma per l'assegnazione del vano d'affari a Pola, P.zza Capitolina n.1	802
3. Decisione di scelta dell'offerta migliore per l'esecuzione del Piano d'assetto urbanistico „Max Stoja“	802
4. Delibera di assegnazione delle direttive all'esecutore tecnico per le soluzioni del piano UPU „Lučica Delfin“	804
5. Delibera di accertamento del terreno necessario per l'uso ordinario dell'edificio al fine di emanare il decreto di accertamento della particella edificabile per l'edificio all'ubicazione in Via Ruća Petrović 1 a Pola	805
6. Decisione di modifiche della Decisione di assegnazione degli appartamenti in affitto.	805
7. Decisione di rilascio del riconoscimento del diritto di intavolazione per l'intavolazione del diritto di proprietà – comproprietari degli appartamenti in Via Massimiano n. 12.....	806
8. Decisione di rilascio del riconoscimento del diritto di intavolazione – Matika Miranda	807
9. Decisione di rilascio del riconoscimento del diritto di intavolazione – Stari grad d.o.o.	809
10. Decisione di stipulazione dell'accordo – Istragradnja d.o.o.	810
11. Delibera di approvazione dell'accordo di indennizzo nell'oggetto Bijažić Mirko	811
12. Delibera di approvazione dell'informazione sullo stato di sicurezza nel territorio della Città di Pola per il mese di settembre 2009	812
13. Delibera di approvazione della Relazione sugli interventi della Formazione pubblica dei vigili del fuoco Pola per il mese di settembre 2009	812
14. Relazione sull'uso dei fondi della Riserva del bilancio preventivo della Città di pola per il mese di settembre 2009	812
15. Regolamento di assegnazione delle borse di studio della Città di Pola	813
16. Delibera di approvazione della Relazione sull'attività della Lega dello sport della Città di Pola per il 2008	815
17. Delibera di approvazione della Relazione sull'attività dell'Istituzione pubblica Pula Sport per il 2008	816
18. Delibera di approvazione della Relazione sull'attività dell'Università popolare aperta pola per il 2008	816
19. Delibera di approvazione della Relazione sull'attività della Comunità di cultura tecnica Pola per il 2008	817
20. Delibera di approvazione della Relazione sull'attività dell'Istituzione prescolare Dječji vrtići Pula per il 2008	817
21. Delibera di approvazione della Relazione sull'attività dell'Istituzione prescolare Rin Tin Tina – Città di pola per il 2008	818
22. Delibera di approvazione della Relazione sull'attività del Teatro popolare istriano – Teratro cittadino Pola per il 2008	818
23. Delibera di approvazione della Relazione sull'attività di Pola Film Festival per il 2008	819
24. Delibera di approvazione della Relazione sull'attività della Biblioteca e sala di lettura civica Pola per il 2008	819
25. Decisione di assegnazione dell'approvazione per la Proposta dello Statuto di „Zaštitna radionica Tekop Nova/ Officina per la tutela Tekop Nova“ ente per il collocamento al lavoro di persone disabili	820
26. Decisione di modifica della Decisione di adesione all'iniziativa „Gradovi i općine – prijatelji djece/Città e comuni – amici dei bambini“	820
27. Decisione di modifica e integrazione della Decisione di esecuzione delle modifiche e integrazioni del Piano regolatore generale della città di Pola	821
28. Decisione di modifica e integrazione della Decisione di esecuzione del Piano d'assetto urbanistico „Istočna poslovna zona“	821
29. Decisione di esecuzione delle Modifiche e integrazioni del Piano d'assetto particolareggiato „Molo Carbome“	822
30. Modifiche e integrazioni dello Statuto della Città di Pula - Pola	824

“Službene novine” Grada Pule izdaje Grad Pula. Godišnja pretplata iznosi 650,00 kn i uplaćuje se na žiro račun broj:
2360000-1835900006 kod Zagrebačke banke d.d. Zagreb
Uredništvo: Ured grada, Forum 1,
tel. 371-715, fax: 222-990